

ging, worden overgemaakt aan de Minister van Financiën en aan de Minister van Economische Zaken en neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel. Voor de resoluties van de algemene vergadering gelden dezelfde overdrachts- en neerleggingsvoorschriften.

Art. 49. De eerste algemene vergadering zal gehouden worden op 1 oktober 1992.

Het eerste boekjaar loopt vanaf 1 januari 1992 tot 31 december 1992.

### III. BIJZONDERE BEPALINGEN

Art. 50. Aan onderhavige statuten wordt authenticiteit verleend door de ambtenaar-generaal aangewezen door de Minister van Financiën.

Art. 51. De wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen is van toepassing op de N.V. ASLK-Verzekeringen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 mei 1992.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

transmis au Ministre des Finances et au Ministre des Affaires économiques et déposés au greffe du tribunal de commerce. Les résolutions de l'assemblée générale seront soumises aux mêmes règles de transmission et de dépôt.

Art. 49. La première assemblée générale aura lieu le 1<sup>er</sup> octobre 1992.

Le premier exercice comptable court à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1992 jusqu'au 31 décembre 1992.

### III. DISPOSITIONS PARTICULIERES

Art. 50. Les présents statuts seront authentifiés par le fonctionnaire général désigné par le Ministre des Finances.

Art. 51. La loi du 9 juillet 1975 relative aux contrôle des entreprises d'assurances est applicable à la S.A. CGER-Assurances.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 mai 1992.

### BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

N. 92 — 2086

#### 21 MEI 1992. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het netto-actief en van de activa en passiva van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, inzonderheid op de artikelen 3, eerste lid, 21, eerste lid, en 39, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juli 1991 tot vaststelling van de datum van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van voornoemde wet van 17 juni 1991;

Gelet op het gezamenlijk voorstel van de raden van bestuur van de Spaarkas en van de Lijfrente- en Verzekeringsskassen en de Rentekas voor Arbeidsongevallen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas;

Gelet op het verslag van het college van bedrijfsrevisoren;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het netto-actief van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wordt per 1 januari 1992 vastgesteld op F 66 063 170 305.

**Art. 2.** Het actief en het passief van de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas worden op 1 januari 1992 vastgesteld overeenkomstig de tabel vermeld in de bijlage 1 van dit besluit.

**Art. 3.** Het actief en het passief van de Lijfrente- en Verzekeringsskassen en de Rentekas voor Arbeidsongevallen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas worden op 1 januari 1992 vastgesteld overeenkomstig de tabel vermeld in de bijlage 2 van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 mei 1992.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

F. 92 — 2086

#### 21 MAI 1992. — Arrêté royal fixant l'actif net et les actifs et passifs de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, notamment les articles 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 21, alinéa 1<sup>er</sup>, et 39, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 22 juillet 1991 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 17 juin 1991 précitée;

Vu la proposition conjointe des conseils d'administration de la Caisse d'Épargne et des Caisses de retraite, d'assurances et de rente-accident du travail de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite;

Vu le rapport du collège des réviseurs d'entreprises;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'actif net de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite est fixé à F 66 063 170 305 au 1<sup>er</sup> janvier 1992.

**Art. 2.** L'actif et le passif de la Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite sont établis au 1<sup>er</sup> janvier 1992, conformément au tableau figurant à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté.

**Art. 3.** L'actif et le passif des Caisses de retraite, d'assurances et de rente-accident du travail de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite sont établis au 1<sup>er</sup> janvier 1992, conformément au tableau figurant à l'annexe 2 du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mai 1992.

### BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Bijlage 1 van het koninklijk besluit van 21 mei 1992

Balans van de ASLK-Spaarkas per 1 januari 1992  
(BEF)

[F 3378]

ACTIVA		
Kas, Nationale Bank, Postrekening		7.175.049.963
Daggeld		26.970.703.789
Bankiers		218.182.031.126
Filialen		4.262.713.934
Andere te innen waarden op korte termijn		874.906.166
Wissels		142.969.172.121
a) overheidspapier	133.553.607.415	
b) handelswissels	9.415.564.706	
Prolongaties en voorschotten op effecten		79.227.876
Debiteuren wegens verstrekte acceptaties		291.796.654
Diverse debiteuren		570.765.617.664
Effecten		587.966.508.392
a) Belgische overheidsfondsen	499.507.066.790	
b) overige leningen	79.165.488.097	
c) aandelen en deelbewijzen	525.425.133	
d) overige effecten	8.768.528.372	
Participaties		5.063.633.670
a) filialen	3.348.233.937	
b) overige participaties	1.715.399.733	
Gebouwen		19.058.981.561
Materieel en meubilair		1.029.784.974
Diversen		84.557.985.175
Totaal		1.669.248.113.065

<b>PASSIVA</b>		
<b>OPVRAAGBAAR</b>		
Schuldeisers gedekt door zakelijke zekerheden		16.122.458.893
Daggeld		12.094.987.292
Bankiers		225.474.685.169
Filialen		52.246.978
Geaccepteerde wissels		291.796.654
Andere te betalen waarden op korte termijn		7.045.842.058
Deposito's en crediteuren		838.629.798.697
a) <i>dadelijk opvraagbaar en op hoogstens 30 dagen</i>	646.955.426.260	
b) <i>op meer dan 30 dagen</i>	191.674.372.437	
Obligaties en spaarbons		388.469.620.400
Diversen		119.899.182.759
<b>Totaal opvraagbaar</b>		<b>1.608.080.618.900</b>
<b>SPECIAAL OPVRAAGBAAR</b>		
Achtergestelde leningen		15.756.624.500
<b>Totaal speciaal opvraagbaar</b>		<b>15.756.624.500</b>
<b>VOORWAARDELIJK OPVRAAGBAAR</b>		
Onbeschikbare bonus-reserves		469.081.069
<b>Totaal voorwaardelijk opvraagbaar</b>		<b>469.081.069</b>
<b>NIET-OPVRAAGBAAR</b>		
Reservefondsen		43.667.875.974
<b>Totaal niet-opvraagbaar</b>		<b>43.667.875.974</b>
Beschikbare winst		1.273.912.622
<b>Totaal</b>		<b>1.669.248.113.065</b>

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 mei 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 21 mai 1992Bilan de la CGER-Caisse d'épargne au 1er janvier 1992  
(BEF)

ACTIF		
Caisse, Banque nationale, Chèques postaux		7.175.049.963
Prêts au jour le jour		26.970.703.789
Banquiers		218.182.031.126
Filiales		4.262.713.934
Autres valeurs à recevoir à court terme		874.906.166
Portefeuille effets		142.969.172.121
<i>a) effets publics</i>	133.553.607.415	
<i>b) effets commerciaux</i>	9.415.564.706	
Reports et avances sur titres		79.227.876
Débiteurs par acceptation		291.796.654
Débiteurs divers		570.765.617.664
Valeurs mobilières		587.966.508.392
<i>a) fonds publics belges</i>	499.507.066.790	
<i>b) autres titres d'emprunts</i>	79.165.488.097	
<i>c) actions et parts de sociétés</i>	525.425.133	
<i>d) autres valeurs mobilières</i>	8.768.528.372	
Participations		5.063.633.670
<i>a) filiales</i>	3.348.233.937	
<i>b) autres participations</i>	1.715.399.733	
Immeubles		19.058.981.561
Matériel et mobilier		1.029.784.974
Divers		84.557.985.175
Total		1.669.248.113.065

PASSIF		
<b>EXIGIBLE</b>		
Créanciers couverts par des sûretés réelles		16.122.458.893
Emprunts au jour le jour		12.094.987.292
Banquiers		225.474.685.169
Filiales		52.246.978
Acceptations		291.796.654
Autres valeurs à payer à court terme		7.045.842.058
Dépôts et comptes courants		838.629.798.697
a) à vue et à un mois au plus	646.955.426.260	
b) à plus d'un mois	191.674.372.437	
Obligations et bons d'épargne		388.469.620.400
Divers		119.899.182.759
Total de l'exigible		1.608.080.618.900
<b>EXIGIBLE SPECIAL</b>		
Emprunts subordonnés		15.756.624.500
Total de l'exigible spécial		15.756.624.500
<b>EXIGIBLE CONDITIONNEL</b>		
Réserve indisponible de bonus		469.081.069
Total de l'exigible conditionnel		469.081.069
<b>NON EXIGIBLE</b>		
Fonds de réserve		43.667.875.974
Total du non exigible		43.667.875.974
Bénéfice reporté		1.273.912.622
Total		1.669.248.113.065

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 mai 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Bijlage 2 van het koninklijk besluit van 21 mei 1992

Balans van de Lijfrente- en Verzekeringskassen en de Rentekas  
de Rentekas voor arbeidsongevallen van de ASLK per 1 januari 1992

(BEF)

ACTIVA	
III. Materiële vaste activa	1.235.461.079
A. Orupeerende goederen bestemd voor bedrijfsdoeleinden	1.016.165.509
B. Installaties, machines en electronische uitrusting	112.314.711
C. Meubilair en rollend materieel	90.614.528
F. Andere materiële vaste activa	16.366.331
IV. Financiële vaste activa	7.386.090.450
A. Verbonden ondernemingen	
1. Participaties	5.660.892.500
B. Andere ondernemingen waarmee een participatie- verhouding bestaat	
1. Participaties	1.591.124.170
C. Andere financiële vaste activa	
1. Aandelen en deelbewijzen	134.073.780
V. Onroerende goederen en effecten bestemd voor belegging	82.651.505.533
B. Roerende waarden	
1. Aandelen en deelbewijzen	3.996.796.304
2. Vastrentende effecten	78.606.421.897
3. Andere roerende waarden	48.287.332
VI. Aandeel van de herverzekeraars in de technische reserves	1.769.090.873
A. Wiskundige reserve	1.221.833.929
B. Premierreserve en reserve voor geschorste risico's	292.424.937
C. Reserve voor nog uit te keren bedragen	207.768.519
E. Andere technische reserves	47.063.488
VIII. Vorderingen	57.547.675.068
A. Kredieten	
1. Hypothecaire leningen	45.428.520.865
3. Voorschotten op contracten	232.908.790
5. Andere leningen	9.980.011.711
B. Tussenpersonen en verzekeringsnemers	754.766.712
C. Andere vorderingen	
2. Lopende rekeningen van verzekerings- en herverzekeringsmaatschappijen	67.904.148
4. Nog te innen annuïteiten, interesten, huurgelden en inkomens	97.386.202
5. Diverse vorderingen	986.176.640
IX. Thesauriebeleggingen	76.730.083
X. Beschikbare waarden	2.338.381.414
XI. Overlopende rekeningen	5.712.879.477
A. Verworven niet-vervallen financiële opbrengsten	5.685.343.619
B. Andere overlopende rekeningen	27.535.858
Totaal	158.717.813.977

PASSIVA	
III. Reserves	21.121.381.709
B. Onbeschikbare reserve	37.200.000
C. Vrijgestelde reserve	1.244.609.953
D. Beschikbare reserve	19.839.571.756
III.bis Andere reservefondsen	770.774.170
VI. Technische reserves	133.366.724.253
A. Wiskundige reserve	119.912.247.595
B. Premiereserve en reserve voor geschorste risico's	1.359.499.503
C. Reserve voor nog uit te keren bedragen	1.960.697.051
E. Technische reserve van het beheer "wertelijke pensioenen"	10.047.724.397
G. Andere technische reserves	86.555.707
VII. Voorzieningen voor risico's en lasten	510.498.766
VIII. Deposito's van de herverzekeraars	211.958.113
IX. Schulden	2.728.327.476
E. Schulden en voorzieningen wegens belastingen, sociale lasten en bezoldigingen	1.216.268.432
F. Tussenpersonen en verzekeringsnemers	102.078.227
H. Andere schulden	
2. Lopende rekeningen van verzekerings- en herverzekeringsmaatschappijen	56.979.418
4. Rijksdienst voor pensioenen	385.304.086
5. Nog uit te keren bedragen op toegestane leningen	426.685.604
6. Andere schuldeisers	541.011.709
X. Overlopende rekeningen	8.149.490
<b>Totaal</b>	<b>158.717.813.977</b>

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 mei 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Annexe 2 à l'arrêté royal du 21 mai 1992

Bilan des Caisses de retraite, d'assurances et de rentes-accidents  
du travail de la CGER au 1er janvier 1992

(BEF)

ACTIF	
III. Immobilisations corporelles	1.235.461.079
A. Immeubles sociaux	1.016.165.509
B. Installations, machines et équipement électronique	112.314.711
C. Mobilier et matériel roulant	90.614.528
E. Autres immobilisations corporelles	16.366.331
IV. Immobilisations financières	7.386.090.450
A. Entreprises liées	
1. Participations	5.660.892.500
B. Autres entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	
1. Participations	1.591.124.170
C. Autres immobilisations financières	
1. Actions et parts	134.073.780
V. Immeubles et titres de placement	82.651.505.533
B. Valeurs mobilières	
1. Actions et parts	3.996.796.304
2. Titres à revenu fixe	78.606.421.897
3. Autres	48.287.332
VI. Part des réassureurs dans les provisions techniques	1.769.090.873
A. Provisions mathématiques	1.221.833.929
B. Provisions pour risques en cours et risques suspendus	292.424.937
C. Provisions pour prestations à régler	207.768.519
E. Autres provisions techniques	47.063.488
VIII. Créances	57.547.675.068
A. Crédits	
1. Prêts hypothécaires	45.428.520.865
3. Avances sur contrats	232.908.790
5. Autres prêts	9.980.011.711
B. Intermédiaires et preneurs d'assurances	754.766.712
C. Autres créances	
2. Comptes courants des compagnies d'assurances et de réassurances	67.904.148
4. Annuités, intérêts, loyers, revenus à recouvrer	97.386.202
5. Créances diverses	986.176.640
IX. Placements de trésorerie	76.730.083
X. Valeurs disponibles	2.338.381.414
XI. Comptes de régularisation	5.712.879.477
A. Produits financiers acquis et non échus	5.685.343.619
B. Autres comptes de régularisation	27.535.858
Total	158.717.813.977



PASSIF	
III. Réserves	21.121.381.709
B. Réserve indisponible	37.200.000
C. Réserve immunisée	1.244.609.953
D. Réserve disponible	19.839.571.756
III.bis Autres fonds de réserves	770.774.170
VI. Provisions techniques	133.366.724.253
A. Provisions mathématiques	119.912.247.595
B. Provisions pour risques en cours et risques suspendus	1.359.499.503
C. Provisions pour prestations à régler	1.960.697.051
E. Provisions techniques de la gestion "pensions légales"	10.047.724.397
G. Autres provisions techniques	86.555.707
VII. Provisions pour risques et charges	510.498.766
VIII. Dépôts des réassureurs	211.958.113
IX. Dettes	2.728.327.476
E. Dettes et provisions fiscales, sociales et salariales	1.216.268.432
F. Intermédiaires et preneurs d'assurances	102.078.227
H. Autres dettes	
2. Comptes courants des compagnies d'assurances et de réassurances	56.979.418
4. Office national des pensions	385.304.086
5. Capitaux non liquidés sur prêts consentis	426.685.604
6. Autres crédateurs	541.011.709
X. Comptes de régularisation	8.149.490
Total	158.717.813.977

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 mai 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT